



Question(s) and Answer(s) 4:

Q1. I was wondering whether you could provide any guidance on what you are looking for in terms of the length and depth of material covered in the technical section of the bid.

A1: The Bidder should provide enough information in its Technical bid, and as concisely as possible, so that the evaluation of all technical and management criteria can be completed adequately.

Q2. Are we permitted to include team members at institutions or companies who are not located in Canada, for instance, US government employees or academics?

A2: It is permitted for the contractor to use foreign personnel in order to fulfill the contract, as long as they obtain the appropriate authorizations from their employing organizations and work permits from Immigration Canada if these individuals are going to physically come to Canada to carry out their part of the work.

Q3. Is industrial participation encouraged or required?

A3: This contract can be completed by any kind of organization, private or public, including industry, government and universities, and partnerships between them.

Question(s) et réponse(s) 4:

Q1. Je me demandais si vous pourriez me fournir des conseils sur ce que vous attendez de nous à propos de la longueur et le niveau de détail de la matière à être couverte dans la section technique de la soumission.

R1. Le soumissionnaire devrait fournir assez d'information dans sa proposition technique, et aussi succinctement que possible, afin que l'évaluation des critères techniques et de gestion puisse être complétée convenablement.

Q2. Est-ce que nous sommes permis d'inclure des membres d'équipe des institutions ou des compagnies qui ne sont pas situées au Canada, par exemple, des employés ou des universitaires du gouvernement américain?

R2. C'est permis pour l'entrepreneur d'utiliser du personnel étranger pour réaliser le contrat, pourvu qu'ils obtiennent les autorisations appropriées de leurs organisations employeuses et les autorisations d'emploi d'Immigration Canada si ces individus doivent venir physiquement au Canada pour exécuter leur partie des travaux

Q3. Est-ce que la participation de l'industrie est encouragée ou exigée?

R3. Ce contrat peut être réalisé par n'importe quelle organisation, privée ou publique, incluant l'industrie, le gouvernement et les universités, ainsi que les partenariats entre eux.